

Секция «Журналистика»

Приемы ораторского искусства в Послании к Римлянам апостола Павла
Богданова Ольга Алексеевна

Студент

*Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, Факультет журналистики, Москва, Россия
E-mail: otheodorova@gmail.com*

В первые десятилетия христианство, как пишет И. Свенцицкая, распространялось благодаря устным проповедям и рассказам. Появившиеся в середине 1 в. н.э. апостольские послания, по мнению Н. Глубоковского, были написаны прежде всего для прочтения в собрании верующих, то есть, по сути, относились к произведениям ораторского искусства. Однако вопрос о том, насколько правильно будет отнести произведения первых христианских публицистов, в том числе вошедшие в канон Нового Завета послания, к текстам античной риторической традиции остается открытым, потому что раннехристианская литература имеет два основных источника – иудейскую и античную культуру.

В первые десятилетия существования христианства связь с иудаизмом объяснялась тем, что христианство возникло в иудейской среде. Изначально собрание последователей Иисуса Христа воспринималось как одна из иудейских сект и самими иудеями, и римлянами.

Начиная с середины 1 в. н.э. христианство стали активно принимать язычники. Христианство вышло за пределы иудейского общества, однако связь с иудаизмом прервана не была. Сами христиане считали, что христианство пришло на смену иудаизму и в контексте христианского понимания истории человечества иудаизм и христианство представляли собой единую линию (об этом подробно говорится, например, в Послании к Римлянам апостола Павла).

Естественно, что богословское содержание книг Нового Завета, в том числе посланий апостола Павла, было непосредственно связано с иудейской религией и культурой.

В Римской империи иудеи воспринимались как закрытое сообщество, и не случайно, как показал А.Гарнак, выделялись в особую общность самими римлянами. Однако к 1 в. н.э. иудейская среда, особенно за пределами Палестины, перестала быть абсолютно закрытой для внешних влияний.

Иудеи, жившие за пределами Палестины, испытывали влияние античной культуры. Состоятельные иудеи получали греческое образование, да и простой народ изъяснялся уже не на языке отцов, а на общем или, как называл его Н. Глубоковский, «космополитическом» диалекте греческого языка – койне. Известно трепетное отношение иудеев к языку Ветхого Завета (или, в иудейской традиции, Танаха), однако во 2-3 вв. до н.э. был подготовлен перевод ветхозаветных текстов – Септуагинта - на диалект койне, который был разговорным языком александрийской иудейской общины.

Иудейское общество было эллинизировано, иудейская Палестина в середине 1 в. до н.э. вошла в состав Римской империи, так что античная культура вовсе не была чужда иудеям, жившим в 1 в. н.э.

Апостол Павел – один из важнейших христианских авторов 1 в. н.э.: в канон Нового завета вошло 14 написанных им (или приписываемых ему) посланий, то есть большее

количество текстов, чем у кого-либо. Впоследствии они стали основой для дальнейшего развития христианского богословия.

Иудей по происхождению, апостол Павел принял христианство и полностью посвятил себя проповеди Евангелия. Павел был очень образованным человеком. Его родной город – Тарс – славился риторическими школами, так что сам апостол вполне мог изучать не только иудейскую религию и мастерство скинотворца, но также знакомиться с образцами греческой словесности.

Как показал в своих исследованиях Н. Глубоковский, греческий язык Нового Завета включил в себя многие элементы еврейского языка (речь идет и о лексике, и о стиле), однако остался простым и удобным для понимания. Литературные элементы греческого языка встречаются редко, большинство их встречается в текстах апостола Луки и в посланиях апостола Павла, что может служить доказательством того, что Павел был хорошо знаком с греческой словесностью.

Послание апостола Павла к Римлянам было написано около 58 г. н.э. и предназначалось для прочтения в собрании римских христиан. По мнению епископа Кассиана (Безобразова), состав Римской Церкви времен апостола Павла был смешанный – в нее входили и бывшие иудеи, и бывшие язычники. Вероятно, это объясняет, почему в послании придается большое значение месту иудеев и неиудеев (язычников) в деле спасения человечества.

Важно то, что послание апостола Павла предназначалось не для частного чтения, а для прочтения в собрании верующих, следовательно, действительно может быть рассмотрено как образец ораторского искусства.

Встает вопрос о том, насколько новозаветные послания, в частности, Послание к Римлянам апостола Павла, были связаны с античной ораторской традицией и в какой степени их авторы ориентировались на образцы античной риторики?

В античной риторической традиции, как пишет Р. Фолькман, выделялось несколько типов речей. С точки зрения предназначения красноречие могло быть искусственным (предназначенным для торжественного собрания или собрания знатоков искусства) и практическим (использующимся в суде или в народном собрании). С точки зрения цели Аристотель делил речи на судебные, совещательные и дидактические.

Послание к Римлянам, адресованное собранию верующих, не может считаться образцом искусственного красноречия, следовательно, является образцом красноречия практического. 1-11 главы, можно охарактеризовать как совещательную речь, главы 12-15:13 – как дидактическую речь. 16 глава, заключение, стоит несколько отдельно от остального текста послания и рассматривается некоторыми исследователями как позднейшее добавление.

Приемы ораторского искусства, которые использует апостол Павел в Послании к Римлянам, аналогичны тем, которые использовали античные риторы для придания речи большей убедительности и выразительности.

Таким образом, Послание к Римлянам апостола Павла может быть рассмотрено как текст, принадлежащий античной риторической традиции. Однако следует учитывать, что образцы греческой ораторской прозы для новозаветных авторов, в том числе для апостола Павла, не были главными ориентирами, а красота словесного оформления текстов была намного менее значима, чем глубина их богословского содержания.

Литература

Конференция «Ломоносов 2011»

1. Απόστολος Παύλος. Προς Ρωμαίους // Новый Завет на греческом и русском языках, М., 2002
2. Апостол Павел. Послание к Римлянам // Книги Священного писания Ветхого и Нового Завета канонические, М., 1991
3. Гарнак А. Миссионерская проповедь и распространение христианства в первые три века, СПб, 2007
4. Глубоковский Н. библейский греческий язык в писаниях Ветхого и Нового завета. Киев, 1914
5. Епископ Кассиан (Безобразов). Христос и первое христианское поколение, М., 2006
6. Свенцицкая И. Тайные писания первых христиан, М., 1980
7. Фолькман. Реторика греков и римлян, Ревель, 1891